

# Flores en las Cunetas



Una creación de Maite Tarazona  
Dirección : Przemysław Błaszczak / Maite Tarazona



## **FLORES EN LAS CUNETAS**

“Somos las mujeres que poblaron los sueños de otros,

Somos las mujeres que acunaron las cunas vacías,

Somos las mujeres que lloraron las tumbas sin flores,

Somos las mujeres que sobrevivieron a la guerra.”

**“Mujeres” Maite Tarazona**



## FLORES EN LAS CUNETAS

Viaje poético a través de los cuerpos de las mujeres que perdieron la guerra pero no la dignidad, mujeres que poblaron los sueños de otros, mujeres que acunaron las cunas vacías, mujeres que lloraron las tumbas sin flores, mujeres que sobrevivieron a la guerra.

Este es un proyecto sobre mujeres; sobre mujeres que después de perderlo todo, siguieron luchando para sobrevivir; sobre las mujeres que queriendo morir de pena siguieron viviendo para cuidar de sus seres queridos; sobre esas mujeres, que después de perder la guerra y la utopía de un mundo en igualdad, siguieron luchando por sobrevivir en un mundo de posguerra en el que ya no había espacio para ellas, un mundo en el cual no se les permitía llorar a sus muertos o expresar sus verdaderas creencias, un mundo regido por la opresión y el silencio. Un silencio que dio forma a sus almas y a sus cuerpos



## FLORES EN LAS CUNETAS

Flores en las Cunetas parte de un texto de creación propia en el que se insertan fragmentos de textos de Chantal Maillard, León Felipe y Heiner Müller. Chantal Maillard: "Bélgica", editorial Pre-textos. No existe el infinito, del libro "Matar a Platón", Editorial Tusquets. León Felipe: Me voy porque la tierra y el pan y la luz ya no son míos, del libro "Nueva Antología Rota", Ediciones Akal. Heiner Müller: Europa de la Mujer, de "La Máquina Hamlet" del libro "Heiner Müller. Teatro Escogido I", edición de Jorge Riechmann para Primer Acto.

Este trabajo ha sido posible gracias al apoyo del Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia por las becas de formación actoral concedidas en los años 2011, 2012 y 2013 con el Instituto Grotowski como centro de referencia, al apoyo del Instituto Grotowski de Wrocław por la concesión de varias residencias artísticas y de producción durante 2013 y 2014; al apoyo del Instituto Mickiewicz y a la Casa de las Artes de Alanís de la Sierra.

Gracias a todos los que han formado parte de este proyecto.

Gracias a Jesús Vicente Aguirre y a Carlos Solana "Asociación para la preservación de la Memoria Histórica en La Rioja "Asociación La Barranca"", gracias a José Ramón Martínez y Julio Sesma "Asociación Pueblo de las Viudas (Sartaguda, Navarra)".



## FLORES EN LAS CUNETAS

### ¿ POR QUÉ FLORES?

No sabemos quiénes somos porque desconocemos nuestro pasado. La vida nos pasa por delante. La Historia nos pasa por delante, y nosotros seguimos avanzando, siempre, hacia delante, cueste lo que cueste, ciegos ante nuestra propia ignorancia que nos hace caminar en círculos.

Pero hay momentos en que la vida te pone en tu sitio; después ya nada es lo mismo, todo es diferente; miras a tu alrededor y ves el mundo con otros ojos.

Y te das cuenta de que la memoria es algo más que un simple recuerdo y mucho más que solo palabras.

De uno de esos momentos nació esta pieza.



# FLORES EN LAS CUNETAS

## FICHA ARTÍSTICA

**Creación, Texto e Interpretación:** Maite Tarazona

**Dirección:** Przemysław Błaszczak / Maite Tarazona

**Asesor movimiento escénico:** Cécile Da Costa

**Asesor Vocal:** Ditte Berkeley

**Diseño Luces:** Przemysław Błaszczak / Kamil Piwko

**Diseño Escenografía:** Przemysław Błaszczak / Maite Tarazona

**Colaborador Artístico y co-diseño escenografía:** Bartosz Radziszewski

**Construcción Escenografía:** Andrzej Walada / Piotr Jacyk / Krzysztof Nawój

**Fotos:** Jacek Swiatek / Magdalena Mądra / Oskar Luko

**Fotos proyección escénica (gracias a):** Jesús Vicente Aguirre, Carlos Solana, José Ramón Martínez



# FLORES EN LAS CUNETAS

## FICHA TÉCNICA



**Espacio Escénico:** 8 m boca x 8 m fondo x 5 m altura

El espacio escénico puede ser ajustado hasta un mínimo de 6,25 m boca x 6 m fondo x 3,5 m altura.

**Suelo:** suelo negro de danza o en su defecto suelo con acabado tal que se pueda escribir en él con tiza blanca y deje una marca visible y firme.

**Escenografía:** Pared de madera panelable de 7,5 m de longitud y 2,5 m de altura, desmontable en 6 paneles, unidos por bisagras, el panel central consta de una puerta que deja pasar la luz. La pared está unida al suelo por soportes que se extienden 1,25 m detrás de la pared. Es necesario proporcionar la posibilidad de asegurar firmemente y de forma segura los soportes al suelo. Fondo negro

**Mesa Mezclas Iluminación:** Control como mínimo de 24 canales (reducible a 13 en rider mínimo), programable, con control de pila/secuencia (stack/cuelist), preferiblemente con un mínimo de 100mm de crossfader.

### Luminarias:

#### Estandar (24 canales)

3 x ETC (recorte) 4 25-50° @750W 2x ETC 25-50° @750W

3 x PC @650W (o Fresnel) +1 visera-

7 x Fresnel @750W + 7 viseras

4 x PC @1kW (o Fresnel) + 4 viseras3xPC@1kW + 3 viseras

5 x Fresnel @1kW + 5 viseras

1x Panorama asimétrico @500W + vis

1x Lampara (bombilla 100W)

#### Mínima (13)

3xFresnel@750W+ 3vis

3xFresnel@1kW +3vis

1xPanorama @500W

1xLampara(100W) \*

- La lámpara es proporcionada por la compañía

**Multimedia:** Video proyector de 1 x min. 5000 ANSI montado en un soporte de 1 metro en frente del escenario, capaz de proyectar una imagen de 5 metros de ancho a 6 metros de distancia, con función de apagado (blackout/shutter) controlada remotamente. Necesario cable de largura suficiente para alcanzar la FOH.

## FLORES EN LAS CUNETAS



---

### VIDEOS:

[Teaser Flores en las Cunetas, Wroclaw, Polonia, 2014](#)

---

### ENLACES:

[Estreno Internacional de Flores en las Cunetas en el Instituto Grotowski de Wrocław \(Polonia\): 21 Juni20 Time of History and Memory\[Fot.Jacek Swiatek\]o 2014, texto en Inglés, castellano y polaco.](#)

[Galería Fotos Estreno Polaco](#)

[Estreno Nacional Flores en las Cunetas en el VI CENIT Certamen de Nuevos Investigadores Teatrales \(Atalaya/TNT\) en Sevilla: 31 Octubre 2014, texto en castellano y en euskera.](#)

[Estreno en Euskadi de Flores en las Cunetas en Pabellón 6: 13 y 14 de diciembre de 2104](#)

[Actuación de Flores en las Cunetas en la Sala Baratzza \(Vitoria\): 28 febrero 2015](#)

---

## FLORES EN LAS CUNETAS

### MAITE TARAZONA



Actriz, investigadora e ingeniera eléctrica, nacida en La Rioja en 1972 y afincada en el País Vasco. Estudió ingeniería e interpretación en Bilbao.

Becada por la Diputación Foral de Bizkaia (convocatorias 2011-2012, 2012-2013 y 2013-2014), para continuar sus estudios de formación actoral en el Instituto Grotowski en Polonia como centro de referencia, allí llevó a cabo un proyecto de investigación teatral basado en el silencio y la represión durante la Guerra Civil Española del cual nació la pieza "Flores en las Cunetas", estrenada en Polonia el 21 de Junio de 2014 en el Instituto Grotowski de Wrocław, en Inglés, castellano y polaco, la pieza fue estrenada en España, en castellano, el 31 de Octubre de 2014 en el marco del 6º CENIT Certamen de Nuevos Creadores Teatrales en Sevilla.

Tras su paso por Polonia regresó a España donde forma su propia compañía: Maite Tarazona, en Agosto de 2014. Colabora con artistas nacionales e internacionales, en busca de un lenguaje propio y nuevas formas de expresión que permitan crear puentes, entre las personas, el arte y la ciencia, la memoria y el olvido, la voz y el silencio, para poder hablar de lo que no puede ser hablado, para escribir con el cuerpo y con la voz lo que las palabras por si solas no son capaces de decir

## FLORES EN LAS CUNETAS

### MAITE TARAZONA

Estudia con académicos, cantantes, bailarines, actores y directores de reconocido prestigio, entre ellos:

**Teoría teatral y de danza:** a cargo de Sergei Tcherkasski. Paul Allain y Dariusz Kosiński, Jon McKenzie, Jean-Marie Pradier y Joanna Warsza. Ian Watson y Maria Shevtsova, Isabel de Naverán.

**Canto:** a cargo de Ditte Berkeley, Patrick Vignoli y Tempvs Fvgit, Aram & Virginia Kerovpyan y Murat Iclinalca, Mahsa y Marjan Vahdat, Olga Emalianchik, Jean-Etienne Langianni.

**Danza:** Daisuke Yoshimoto, Tadashi Endo, Lisa Nelson, Daniel Lepkoff, Idoia Zabaleta, Igor de Quadra, Claudia Dias, Augusto Omolú.

**Teatro:** a cargo de Odin Teatr, Przemysław Błaszczak, Nini Julia Bang y Kamila Klamut. Dawid Żakowski. Rena Mirecka. Anna Zubrycki y Anu Salonen, Isabel Úbeda. Pere Sais. Pako Merino y Diego Lorca, Pablo Ibarluzea, Gennadi Bogdanov y Alexey Levinskiy, Jorge Parente, Matej Matejka, Raúl Iza, Mario Barzaghi, Else Marie Laukvik, José Luis Raymond, Mario Biagini, Ivan Verkhovyykh, Cristina Samaniego, Jean Marie Boucaret, Ander Lipus, Marina Shimanskaya.

## FLORES EN LAS CUNETAS

### PRZEMYSŁAW BŁASZCZAK



Actor asociado al Instituto Grotowski de Wrocław (Polonia) desde 1995. Desde 1996 hasta 1999 trabajó con el teatro El Canto de la Cabra (Wrocław) donde participó en el espectáculo *Dythiramb*. Entre 2002 y 2003 crea un solo llamado *Ecce Homo*.

Desde 2004, es actor integrante del Teatr ZAR, compañía residente del Instituto Grotowski liderada por Jarosław Fret, donde actúa en los espectáculos *Evangelios de la Infancia: Obertura*, *Anhelli: la Llamada* y la última producción del teatr ZAR *Armine, hermana*. En 2012 actuó en el estreno polaco de la pieza *Mauser* de Heiner Müller dirigida por Theodoros Terzopoulos y en 2014 en el estreno de *Cassandra* con Alexandra Kazazou dirigida por la directora Io Voulgaraki.

Desde 2005 estudia Aikido, arte marcial japonés, con el Sensei Piotr Masztalerz (5º dan). En 2011 estudió con Juba Nour Shihan (6º dan) en baja california, México. En la actualidad se está preparando para ser profesor de Aikido. En 2005 fue a Japón, invitado por Toshi Tushitori, para practicar Shintaido, un arte marcial japonés que integra la voz y el cuerpo a través de un entrenamiento basado en el Karate.

En la actualidad Przemek lidera el estudio "Dos Caminos" que pertenece al programa de investigación "BodyConstitution" del Instituto Grotowski.

## FLORES EN LAS CUNETAS



# FLORES EN LAS CUNETAS



## FLORES EN LAS CUNETAS



### **Producción y Distribución:**

Maite Tarazona, +34 637192232, [maitetarazona@gmail.com](mailto:maitetarazona@gmail.com)

**Página web:** <http://www.maitetarazona.com>